

457240-2026 - Konkurss

Lietuva – Biroja palīgpakalpojumi – Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

OJ S 126/2026 03/07/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

E-pasts: info@teismai.lt

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Procedūras identifikators: 381c0381-ac1a-4a52-80b3-0b6fa0a853a8

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 374 380,16 EUR

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 206 611,57 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.5. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Maksimālais daļu skaits, par kuru pretendents var iesniegt piedāvājumus: 7

Līguma noteikumi:

Maksimālais daļu skaits, par kuru var piešķirt līgumus vienam pretendētam: 7

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments (ESPD)

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Paslaugos Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 1

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 206 611,57 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0002

Nosaukums: Paslaugos Vilniaus miesto apylinkēs teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 2

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 37 190,08 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejā ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionālā teismu administrācija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionālā teismu administrācija

5.1. Daļa: LOT-0003

Nosaukums: Paslaugos Reģionu administrācijai teismui

Apraksts: Perkamos retu kalpu vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 3

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 33 057,85 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekme uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptikimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptikimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptikimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0004

Nosaukums: Paslaugos Panevėžio apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 4

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 8 264,46 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija**Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0005

Nosaukums: Paslaugos Šiaulių apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 5

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 6 611,57 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0006

Nosaukums: Paslaugos Utenos apylinkēs teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 6

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 49 586,78 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Daļa: LOT-0007

Nosaukums: Paslaugos Vilniaus regiono apylinkės teismui

Apraksts: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Iekšējais identifikators: 7

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 33 057,85 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. **Stratēģiskais iepirkums**

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieejā ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. **Atlases kritēriji**

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. **Iepirkuma dokumenti**

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. **Iepirkuma noteikumi**

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejiptirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. **Paņēmieni**

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. **Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

Reģistrācijas numurs: 188724424

Pasta adrese: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 10312

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: info@teismai.lt

Tālrunis: +37052685186

Interneta adrese: www.teismai.lt

Pircēja profils: www.teismai.lt

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Vilniaus apygardos teismas

Reģistrācijas numurs: 193312970

Pasta adrese: Gedimino pr. 40

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 01501

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Tālrunis: +370 70668369

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: European Dynamics S.A.

Reģistrācijas numurs: 002024901000

Departaments: European Dynamics S.A.

Pilsēta: Athens

Pasta indekss: 15125

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Valsts: Grieķija

E-pasts: eproc-esender@eurodyn.com

Tālrunis: +30 2108094500

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: a1593229-8960-478f-9e2e-2d408801de96 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 02/07/2026 11:27:52 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: lietuviešu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 457240-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 126/2026

Publicēšanas datums: 03/07/2026